



An  
Stadtkanzlei  
Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Direktion für Finanzen, Personal und Informa-  
tik  
Finanzinspektorat

---

Sitzung vom 22. Januar 2009 ro (04.000021)

SRB Nr. 021

Bern Arena Stadion AG: Verträge über die Leistungen betreffend öffentlichem Eislauf für die Perioden vom 1. April 2008 bis 31. August 2009 (Übergangs-Langjahr) und vom 1. September 2009 bis 31. August 2013 sowie Übertragung der Aktien vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen

---

1. Der Stadtrat genehmigt einen Verpflichtungskredit von Fr. 650 000.00 für das Übergangsjahr 2008/09 als Abgeltung an die Bern Arena Stadion AG zu Lasten der Produktgruppe 380100 Betriebe Eis und Wasser.
2. Er genehmigt den Antrag der FDP zum Anhang des Leistungsvertrags: Leistungsindikator (i) Eigenwirtschaftlichkeitsgrad: Neu 25% statt 65%.  
(67 Ja, 0 Nein, 2 Enthaltungen).
3. Er genehmigt einen zweiten Verpflichtungskredit von Fr. 4 304 000.00 für den durch die Bern Arena Stadion AG in den Jahren 2009/10 bis 2012/13 sicherzustellenden öffentlichen Eislauf in der PostFinance-Arena. Jährlich werden Fr. 1 076 000.00, erstmals ab Budget 2009, zu Lasten der Produktgruppe 380100 Betriebe Eis und Wasser vergütet.  
(69 Ja, 0 Nein, 2 Enthaltungen)
4. Dieser Beschluss für die Verpflichtungskredite unterliegt dem fakultativen Referendum nach Artikel 37 der Gemeindeordnung.
5. Der Stadtrat stimmt der Übertragung der Aktien der Bern Arena Stadion AG zum Buchwert von Fr. 4 954 000.00 vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen zu.  
(69 Ja, 0 Nein, 2 Enthaltungen)
6. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieser Beschlüsse beauftragt.

Namens des Stadtrats  
Der Präsident

Die Ratsekretärin

Beilage an SK  
Vortrag Nr. 04.000021 vom 15.10.2008